I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1952/2005

af 23. november 2005

om den fælles markedsordning for humle og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1696/71, (EØF) nr. 1037/72, (EØF) nr. 879/73 og (EØF) nr. 1981/82

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 36 og artikel 37, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet [1],

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg [2], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle [3] har undergået flere væsentlige ændringer, især dem, der blev foretaget i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitiks ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere [4]. For klarhedens skyld bør forordning (EØF) nr. 1696/71 ophæves og afløses af en ny forordning.

(2) Rådets forordning (EØF) nr. 1037/72 af 18. maj 1972 om fastsættelse af de generelle bestemmelser om ydelse og finansiering af støtte til humleproducenter [5], Rådets forordning (EØF) nr. 1981/82 af 19. juli 1982 om opstilling af en liste over områder i Fællesskabet, hvor producentstøtten kun ydes til anerkendte sammenslutninger af humleproducenter [6] og Rådets forordning (EØF) nr. 879/73 af 26. marts 1973 om ydelse og om refusion af ydet støtte fra medlemsstaterne til de anerkendte sammenslutninger af humleproducenter [7] er blevet overflødige efter vedtagelsen af forordning (EF) nr. 1782/2003 og bør også ophæves. Eftersom Slovenien først påtænker at anvende enkeltbetalingsordningen fra den 1. januar 2007, er det imidlertid nødvendigt at fastsætte, at artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1696/71 såvel som forordning (EØF) nr. 1037/72 og (EØF) nr. 1981/82 fortsat finder anvendelse i Slovenien for høståret 2006.

(3) Plantesafter og planteekstrakter af humle er i vidt omfang indbyrdes ombyttelige produkter. For at imødekomme målene i traktatens artikel 33 og sikre fuld gennemførelse af den fælles landbrugspolitik i humlesektoren er det nødvendigt at udvide ordningen for samhandelen med tredjelande og reglerne for afsætning af humle til også at omfatte plantesafter og planteekstrakter af humle.

(4) For at sikre producenterne en rimelig levestandard er der i forordning (EF) nr. 1782/2003 fastsat en støtteordning for visse sektorer, herunder humlesektoren.

(5) Der bør på fællesskabsplan følges en kvalitetsorienteret politik ved anvendelse af bestemmelser om udstedelse af en attestation i forbindelse med regler, der principielt forbyder afsætning af produkter, for hvilke denne attest ikke foreligger, eller af indførte produkter, der ikke opfylder tilsvarende minimumskvalitetskriterier.

(6) For at stabilisere markederne og sikre forsvarlige priser ved levering til forbrugere bør landbrugerne fremme koncentrationen af udbuddet og den fælles tilpasning af produktionen til markedets behov.

---

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.
[2] Endnu ikke offentliggjort i EUT.
[3] EFT L 175 af 4.8.1971, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2320/2003 (EUT L 345 af 31.12.2003, s. 18).
[4] EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 118/2005 (EUT L 24 af 27.1.2005, s. 15).
[5] EFT L 118 af 20.5.1972, s. 19. Ændret ved forordning (EF) nr. 1604/91 (EFT L 149 af 14.6.1991, s. 13).
[6] EFT L 215 af 23.7.1982, s. 3. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.
[7] EFT L 86 af 31.3.1973, s. 26. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2254/77 (EFT L 261 af 14.10.1977, s. 3).

(7) Sammenslutningen af landbrugere i organer, der pålægger medlemmerne pligt til at overholde fælles regler, er derfor egnet til at fremme virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 33 anførte mål.

(8) For at undgå enhver forskelsbehandling af producenterne og sikre foranstaltningernes ensartethed og effektivitet skal der for hele Fællesskabet fastlægges de betingelser, som producentsammenslutningerne skal opfylde for at blive anerkendt af medlemsstaterne. For at opnå en effektiv koncentration af udbuddet er det i særdeleshed nødvendigt, dels at producentsammenslutningerne godtgør at være af en passende størrelse i økonomisk henseende, dels at producentsammenslutningen udbyder de tilsluttede producenters samlede produktion direkte eller lader denne udbyde af producenterne efter fælles regler.

(9) De påtænkte foranstaltninger bør åbne mulighed for at fastlægge en importordning, der alene omfatter anvendelsen af den fælles toldtarif.

(10) Under hensyn til samtlige disse foranstaltninger kan der gives afkald på anvendelse af alle kvantitative restriktioner ved Fællesskabets ydre grænser. Denne fremgangsmåde kan dog undtagelsesvis vise sig at være utilstrækkelig. For at EF-markedet i sådanne tilfælde ikke skal være uden beskyttelse mod de forstyrrelser, der måtte følge heraf, bør Fællesskabet hurtigt kunne træffe alle nødvendige foranstaltninger. Disse forskellige foranstaltninger må ikke bryde med Fællesskabets internationale forpligtelser.

(11) Det indre marked ville blive bragt i fare ved national støtte. Derfor bør traktatens bestemmelser om national støtte gælde for de produkter, der er omfattet af denne fælles markedsordning.

(12) Erfaringen med anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1696/71 har vist, at det er nødvendigt at råde over instrumenter med forebyggende virkning, hvis der opstår risiko for strukturelle overskud eller markedsforstyrrelser.

(13) Det er nødvendigt at råde over tilstrækkelige oplysninger om situationen og udsigterne for udviklingen på EF-markedet. Der bør derfor fastsættes bestemmelser om registrering af samtlige kontrakter om levering af humle produceret i Fællesskabet.

(14) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen [1].

(15) Overgangen fra bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1696/71 til bestemmelserne i nærværende forordning vil kunne volde problemer, der ikke er taget højde for i nærværende forordning. For at løse sådanne problemer bør Kommissionen kunne vedtage overgangsforanstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

ANVENDELSESOMRÅDE OG DEFINITIONER

Artikel 1

1. For humle oprettes der en fælles markedsordning, der indeholder regler for afsætning, producentsammenslutninger og samhandelen med tredjelande, hvad angår følgende produkter:

KN-kode	Varebeskrivelse
1210	Humle, frisk eller tørret, også formalet, pulveriseret eller som pellets; humlemel (lupulin)

2. Denne forordnings regler for afsætning og samhandel med tredjelande gælder også for følgende varer:

KN-kode	Varebeskrivelse
1302 13 00	Plantesafter og planteekstrakter af humle

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

a) »humle«: de tørrede blomsterstande, også kaldet humleknopper, af den (hunlige) humleplante (*humulus lupulus*); disse grøngule, ægformede blomsterstande har en stilk; deres største dimension varierer i almindelighed mellem 2 og 5 cm

[1] EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

b) »humlepulver«: det ved formaling af humle udvundne produkt, der indeholder alle de naturlige bestanddele af humle

c) »lupulin-beriget humlepulver«: det produkt, der udvindes ved formaling af humle efter mekanisk udskillelse af en del af bladene, stænglerne, dækbladene og humlespindlerne

d) »humleekstrakt«: de ved opløsningsmidlers indvirkning på humle eller humlepulver udvundne koncentrerede produkter

e) »blandingsprodukter af humle«: blanding af to eller flere af produkterne under litra a) til d).

Artikel 3

Denne forordning anvendes med forbehold af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1782/2003.

KAPITEL II

AFSÆTNING

Artikel 4

1. De i artikel 1 nævnte produkter, der er høstet eller fremstillet i Fællesskabet, skal gennemgå en attestationsprocedure.

2. Attesten kan kun udstedes for produkter med kvalitetskendetegn, der opfylder de i et bestemt afsætningsled gældende minimumskrav for afsætningen. Med hensyn til humlepulver, lupulin-beriget humlepulver, humleekstrakt og blandingsprodukter af humle kan attesten kun udstedes, hvis alfasyreindholdet i disse produkter ikke er lavere end indholdet i den humle, de er fremstillet af.

3. Attesten skal mindst angive:

a) produktionsstedet eller produktionsstederne for humlen

b) høståret eller høstårene

c) sorten eller sorterne.

Artikel 5

1. De i artikel 1 nævnte produkter kan kun bringes i omsætning eller udføres, såfremt den i artikel 4 omhandlede attest er udstedt.

Drejer det sig om indførte produkter som nævnt i artikel 1, anerkendes den i artikel 9, stk. 2, omhandlede attest som ligestillet med attesten.

2. Der kan efter proceduren i artikel 16, stk. 2, vedtages foranstaltninger om undtagelse fra stk 1:

a) med henblik på at opfylde visse tredjelandes handelsmæssige krav eller

b) for produkter, der er bestemt til særlige anvendelsesformål.

Foranstaltningerne i første afsnit:

a) må ikke være til skade for den normale afsætning af de produkter, for hvilke der er udstedt attest

b) skal sikre, at en forveksling med de nævnte produkter undgås.

KAPITEL III

PRODUCENTSAMMENSLUTNINGER

Artikel 6

Ved »producentsammenslutning« forstås i denne forordning en sammenslutning, der består udelukkende eller, dersom den nationale lovgivning tillader det, hovedsageligt af humleproducenter, og som er anerkendt af en medlemsstat efter artikel 7 og oprettet på producenternes initiativ særlig med henblik på:

a) at opnå en koncentration af udbuddet og medvirke til at stabilisere markedet ved at afsætte medlemmernes samlede produktion eller eventuelt ved at tilbagekøbe humlen til en pris, der er højere end den, der er fastsat i artikel 7, stk. 4, litra a)

b) i fællesskab at tilpasse produktionen til markedets behov og forbedre den, navnlig ved omlægning til andre sorter, omstrukturering af beplantningen, afsætningsfremmende foranstaltninger, forskning inden for produktion, markedsføring og integreret beskyttelse

c) at fremme rationalisering og mekanisering i forbindelse med dyrkning og høst med henblik på at forbedre produktionsrentabiliteten og miljøbeskyttelsen

d) at beslutte, hvilke humlesorter medlemmerne må producere, og at fastsætte fælles produktionsregler.

Artikel 7

1. Den medlemsstat, på hvis område en producentsammenslutning har sit vedtægtsmæssige hjemsted, har beføjelse til at anerkende producentsammenslutningen.

2. Medlemsstaterne anerkender efter anmodning de producentsammenslutninger, der opfylder nedenstående almindelige betingelser:

a) De skal have status som juridisk person eller have tilstrækkelig retsevne til efter den nationale lovgivning at have rettigheder og forpligtelser.

b) De skal anvende fælles regler for produktion og markedsføring (første afsætningsled).

c) Deres vedtægter skal forpligte deres medlemmer til:

i) at overholde de fælles produktionsregler og beslutningerne om, hvilke sorter der kan produceres

ii) at sælge deres samlede produktion gennem sammenslutningen.

d) De skal godtgøre, at deres økonomiske aktivitet er af tilstrækkeligt omfang.

e) De skal i hele deres virksomhed udelukke enhver forskelsbehandling af Fællesskabets producenter eller producentsammenslutninger, der især beror på nationalitet eller etableringssted.

f) De skal uden forskelsbehandling tilsikre enhver producent, der forpligter sig til at overholde vedtægterne, ret til at blive medlem af sammenslutningen.

g) Deres vedtægter skal indeholde bestemmelser, der sikrer, at de medlemmer af en sammenslutning, der ønsker at opgive deres medlemskab, kan gøre det, efter at de har været medlemmer i mindst tre år, og såfremt de senest et år forud for deres udtræden har underrettet sammenslutningen herom. Disse bestemmelser finder anvendelse med forbehold af nationale love eller andre retsforskrifter, der har til formål i bestemte tilfælde at beskytte en producentsammenslutning eller dens kreditorer mod eventuelle finansielle følger af et medlems udtræden eller at forhindre et medlems udtræden i løbet af regnskabsåret.

h) De skal ifølge deres vedtægter have forpligtelse til at føre særskilt bogholderi for den virksomhed, der danner grundlag for anerkendelsen.

i) De må ikke indtage en dominerende stilling i Fællesskabet.

3. Forpligtelsen i stk. 2, litra c), gælder ikke for produkter, som producenterne har indgået købekontrakter for, inden de tiltrådte producentsammenslutninger, såfremt de pågældende sammenslutninger er blevet underrettet herom og har godkendt dem.

4. Uanset stk. 2, litra c), nr. ii), kan de tilsluttede producenter, hvis producentsammenslutningen tillader det, på de af sammenslutningen fastlagte betingelser:

a) opfylde forpligtelsen til at sælge hele produktionen gennem producentsammenslutningen som fastsat i stk. 2, litra c), nr. ii), ved en afsætning, der er baseret på fælles regler, som er fastlagt i sammenslutningens vedtægter, og som sikrer, at denne har ret til at få salgspriserne oplyst, idet disse skal godkendes af sammenslutningen, dog således, at manglende godkendelse forpligter sammenslutningen til at overtage humlen til en højere pris

b) gennem en anden af deres egen sammenslutning valgt producentsammenslutning sælge produkter, som på grund af deres karakteristika ikke automatisk indgår i deres egen sammenslutnings handelsaktiviteter.

KAPITEL IV

ORDNING FOR SAMHANDELEN MED TREDJELANDE

Artikel 8

Medmindre andet er fastsat i denne forordning, anvendes importtoldsatserne i den fælles toldtarif for produkterne i artikel 1.

Artikel 9

1. De i artikel 1 nævnte produkter fra tredjelande må kun indføres, hvis deres kvalitetskendetegn mindst svarer til dem, som er fastsat for de samme produkter, der er høstet i Fællesskabet eller fremstillet af sådanne produkter.

2. De i artikel 1 nævnte produkter, der ledsages af en attest, som er udstedt af myndighederne i oprindelseslandet, og som er anerkendt som ligestillet med den i artikel 4 fastsatte attest, anses for at udvise de i stk. 1 i nærværende artikel nævnte kendetegn.

Med hensyn til humlepulver, lupulin-beriget humlepulver, humleekstrakt og blandingsprodukter af humle kan attesten kun anerkendes som ligestillet, hvis alfasyreindholdet i disse produkter ikke er lavere end indholdet i den humle, de er fremstillet af.

Det fastslås efter proceduren i artikel 16, stk. 2, at attesten er ligestillet.

Artikel 10

1. De almindelige regler for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur og de særlige regler for dens anvendelse gælder ved tariferingen af de i artikel 1 nævnte produkter. Den toldnomenklatur, der følger af anvendelsen af denne forordning, optages i den fælles toldtarif.

2. Medmindre andet er bestemt i denne forordning eller vedtaget i henhold til en af dens bestemmelser, er følgende forbudt i samhandelen med tredjelande:

a) opkrævning af afgifter med en virkning svarende til told

b) anvendelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 11

1. Bliver Fællesskabets marked for et eller flere af de i artikel 1 nævnte produkter på grund af importen eller eksporten udsat for eller truet af alvorlige forstyrrelser, som kan bringe virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 33 nævnte mål i fare, kan der anvendes egnede foranstaltninger i samhandelen med lande, der ikke er medlemmer af Verdenshandelsorganisationen, indtil forstyrrelsen eller faren herfor er ophørt.

2. Indtræder den i stk. 1 nævnte situation, træffer Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ beslutning om de nødvendige foranstaltninger. Medlemsstaterne underrettes om sådanne foranstaltninger, der straks bringes i anvendelse. Har Kommissionen fået forelagt en begæring fra en medlemsstat, træffer den afgørelse herom senest tre arbejdsdage efter begæringens modtagelse.

3. Enhver medlemsstat kan inden for en frist på tre arbejdsdage efter meddelelsesdagen indbringe de i stk. 2 omhandlede foranstaltninger for Rådet. Rådet træder straks sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller ophæve de pågældende foranstaltninger senest en måned efter den dag, hvor den blev indbragt for det.

4. Bestemmelserne i denne artikel anvendes under iagttagelse af de forpligtelser, der følger af de aftaler, som er indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, stk. 2.

KAPITEL V

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 12

Medmindre andet er bestemt i denne forordning, finder traktatens artikel 87, 88 og 89 anvendelse på produktionen af og handelen med de i artikel 1, stk. 1, nævnte produkter.

Artikel 13

Opstår der risiko for overskud eller forstyrrelse i markedets forsyningsstruktur, kan Rådet på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal træffe passende foranstaltninger med henblik på at forebygge uligevægt på markedet. Disse foranstaltninger kan navnlig være aktioner med hensyn til:

a) produktionskapaciteten

b) den udbudte mængde

c) afsætningsbetingelserne.

Artikel 14

1. Enhver kontrakt om levering af humle produceret i Fællesskabet, som afsluttes mellem en producent eller en gruppe af producenter og en køber, registreres af de hertil af hver producentmedlemsstat udpegede organer.

2. Kontrakter om levering af bestemte mængder til aftalte priser i løbet af et tidsrum, der omfatter et eller flere høstår, og som indgås inden den 1. august i det første høstår, benævnes »forud indgåede kontakter«. De registreres særskilt.

3. De oplysninger, der registreres, må kun anvendes til de til gennemførelsen af denne forordning nødvendige formål.

Artikel 15

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning.

Artikel 16

1. Kommissionen bistås af en forvaltningskomite for humle, i det følgende benævnt »komitéen«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 17

Der vedtages gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter proceduren i artikel 16, stk. 2, navnlig om:

— minimumskrav til kvalitetskendetegn som omhandlet i artikel 4, stk. 2

— markedsføring som omhandlet i artikel 7, stk. 2, litra b)

— bestemmelser som omhandlet i artikel 7, stk. 2, litra g)

— registrering af leveringskontrakter som omhandlet i artikel 14

— nærmere regler for meddelelse af oplysninger som omhandlet i artikel 15.

KAPITEL VI

OVERGANGSBESTEMMELSER OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 18

1. Forordning (EØF) nr. 1696/71 ophæves med virkning pr. 1. januar 2006.

For Sloveniens vedkommende gælder artikel 7 dog til og med høståret 2006.

Henvisninger til forordning (EØF) nr. 1696/71 skal forstås som henvisninger til nærværende forordning og læses i overensstemmelse med sammenligningstabellen i bilaget.

2. Forordning (EØF) nr. 1037/72, (EØF) nr. 879/73 og (EØF) nr. 1981/82 ophæves med virkning pr. 1. januar 2006.

For Sloveniens vedkommende gælder forordning (EØF) nr. 1037/72 og (EØF) nr. 1981/82 dog til og med høståret 2006.

Artikel 19

1. Producentsammenslutninger, der er anerkendt efter forordning (EØF) nr. 1696/71, anses for anerkendt efter nærværende forordning.

2. Der kan vedtages overgangsforanstaltninger for at lette overgangen fra bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1696/71 til bestemmelserne i nærværende forordning efter proceduren i artikel 16, stk. 2.

Artikel 20

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 2005.

På Rådets vegne

M. BECKETT

Formand

BILAG

Sammenligningstabel

Forordning (EØF) nr. 1696/71	Nærværende forordning
Artikel 1, stk. 1 og 2	Artikel 1
Artikel 1, stk. 3	Artikel 2
Artikel 1, stk. 4	—
—	Artikel 3
Artikel 2, stk. 1, 2 og 3	Artikel 4
Artikel 2, stk. 4	—
Artikel 2, stk. 5	Artikel 17
Artikel 3	Artikel 5
Artikel 4	—
Artikel 5, stk. 1 og 2	Artikel 9
Artikel 5, stk. 3	Artikel 17
Artikel 6	—
Artikel 7, stk. 1, litra a), b), c) og d)	Artikel 6
Artikel 7, stk. 1, litra e)	—
Artikel 7, stk. 1a og 2	—
Artikel 7, stk. 3, litra a)	Artikel 7, stk. 2, litra b)
Artikel 7, stk. 3, litra b), første afsnit	Artikel 7, stk. 2, litra c)
Artikel 7, stk. 3, litra b), andet afsnit	Artikel 7, stk. 3
Artikel 7, stk. 3, litra b), tredje afsnit	Artikel 7, stk. 4
Artikel 7, stk. 3, litra c) til f)	Artikel 7, stk. 2, litra d) til g)
Artikel 7, stk. 3, litra g)	Artikel 7, stk. 2, litra a)
Artikel 7, stk. 3, litra h) og i)	Artikel 7, stk. 2, litra h) og i)
Artikel 7, stk. 4	Artikel 7, stk. 1
Artikel 7, stk. 5	Artikel 17
Artikel 12	—
Artikel 13	—
Artikel 14	Artikel 8
Artikel 15	Artikel 10
Artikel 15a, stk. 1, første afsnit	Artikel 11, stk. 1
Artikel 15a, stk. 1, andet afsnit	—
Artikel 15a, stk. 2, 3 og 4	Artikel 11, stk. 2, 3 og 4
Artikel 16	Artikel 12
Artikel 16a	Artikel 13
Artikel 17	—
Artikel 18, stk. 1, første punktum	Artikel 15
Artikel 18, stk. 1, andet punktum	Artikel 17
Artikel 18, stk. 2	—
Artikel 20	Artikel 16
Artikel 21	—
Artikel 22	—
—	Artikel 18
—	Artikel 19, stk. 1
Artikel 23, stk. 1	Artikel 19, stk. 2
Artikel 23, stk. 2	—
Artikel 24	Artikel 20